



ACID WASHING SOLUTION

INTENDED USE

Solution for the prevention of contamination between reagents in BioSystems automated analyzers. For *in vitro* professional use only in the clinical laboratory.

COMPOSITION

WS1.Reagent: Hydrochloric acid 0.01 mol/L, preservatives, pH 2,0.

WARNING: H314: Causes severe skin burns and eye damage. P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

STORAGE AND STABILITY

Store at 2-30°C.

Reagents are stable until the expiry date shown on the label when stored tightly closed and if contaminations are prevented during their use.

Indications of deterioration: Presence of particulate material, turbidity.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents. Safety data sheet available for professional user on request. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines. Any serious incident that might occur in relation to the device shall be reported to BioSystems S.A.

PROCEDURE

Reagents are provided ready to use. Proceed as indicated in the instructions of the analyzer.

SOLUTION DE LAVAGE ACIDE

UTILISATION PRÉVUE

Solution pour la prévention de contamination entre réactifs dans les analyseurs BioSystems automatisés. Pour usage professionnel *in vitro* uniquement dans le laboratoire clinique.

COMPOSITION

WS1. Réactif: Acide chlorhydrique 0,01 mol/L, conservateurs, pH 2,0.

ATTENTION: H314: Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. P280: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P303+P361+P353: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

Stocker à 2-30°C.

Les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette s'ils sont stockés de manière hermétique et si les contaminations sont évitées pendant leur utilisation.

Indices de détérioration: Présence de particules, turbidité.

AVERTISSEMENTS ET RECOMMANDATIONS

Prendre les précautions normales requises pour la manipulation de tous les réactifs de laboratoire. La fiche de données de sécurité est disponible sur demande pour les utilisateurs professionnels. L'élimination de tous les déchets doit se faire conformément aux directives locales. Tout incident grave qui pourrait se produire en rapport avec le dispositif doit être signalé à BioSystems S.A.

PROCÉDURE

Les réactifs sont prêts à l'emploi. Procéder en suivant les instructions de l'analyseur.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM ÁCIDA

USO PREVISTO

Solução para a prevenção de contaminação entre reagentes nos analisadores automáticos da BioSystems. Apenas para utilização profissional *in vitro* no laboratório clínico.

COMPOSIÇÃO

WS1. Reagente: Ácido clorídrico 0,01 mol/L, conservantes, pH 2,0.

ATENÇÃO: H314: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. P280: Usar luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/proteção facial. P303+P361+P353: SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): despir/retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.

ARMAZENAGEM E ESTABILIDADE

Armazenar a 2-30°C.

Os reagentes são estáveis até à data de validade indicada no rótulo quando armazenados bem fechados e se forem evitadas contaminações durante a sua utilização.

Indicações de deterioração: Presença de material particulado, turbidez.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Exercer as precauções normais necessárias para o manuseamento de todos os reagentes de laboratório. Ficha de dados de segurança disponível para utilizadores profissionais, mediante pedido. A eliminação de todo o material residual deve estar em conformidade com as diretrizes locais. Qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação ao dispositivo deve ser comunicado à BioSystems S.A.

PROCEDIMENTO

Os reagentes estão prontos para serem usados. Proceder em conformidade com as instruções do analisador.

ΟΞΥ ΠΛΥΣΗΣ ΔΙΑΛΥΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Διάλυμα για την αποτροπή μόλυνσης μεταξύ αντιδραστηρίων στους αυτόματους αναλυτές της BioSystems. Μόνο για επαγγελματική χρήση *in vitro* στο κλινικό εργαστήριο.

ΣΥΝΘΕΣΗ

WS1.Αντιδραστήριο: Υδροχλωρικό οξύ 0,01 mol/L, συντηρητικά, pH 2,0.

ΠΡΟΣΟΧΗ: H314: Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. P280: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/ προστατευτικά ενδύματα/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια / πρόσωπο. P303+P361+P353: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό/στο ντους.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΥΣΤΑΘΕΙΑ

Αποθήκευση σε 2-30°C.

Τα αντιδραστήρια είναι σταθερά μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα όταν αποθηκεύονται καλά κλειστά και εάν αποτρέπονται οι μολύνσεις κατά τη χρήση τους.

Ενδείξεις φθοράς: Παρουσία σωματιδίων, θολότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Να λάβετε τις συνήθεις προφυλάξεις που απαιτούνται για το χειρισμό όλων των αντιδραστηρίων εργαστηρίου. Δελτίο δεδομένων ασφαλείας διαθέσιμο για επαγγελματίες χρήστες κατόπιν αιτήματος. Η διάθεση όλων των αποβλήτων θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τις τοπικές κατευθυντήριες γραμμές. Κάθε σοβαρό περιστατικό που ενδέχεται να συμβεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφερθεί στη BioSystems A.E.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Παρέχονται αντιδραστήρια έτοιμα για χρήση. Συνεχίστε όπως αναφέρεται στις οδηγίες του αναλυτή.

КИСЛОТНЫЙ ПРОМЫВАЮЩИЙ РАСТВОР

НАЗНАЧЕНИЕ

Раствор для предотвращения загрязнения реагентов в автоматических анализаторах BioSystems. Для профессионального использования *in vitro* только в клинической лаборатории.

СОСТАВ

WS1.Реагент: Соляная кислота 0,01 моль/л, консерванты, pH 2,0.

ПОМНИТЕ: H314: При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги. P280: Использовать перчатки и средства для защиты глаз/лица... (тип указывается изготовителем). P303+P361+P353: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Хранить при температуре 2-30°C.

Реагенты стабильны до истечения срока годности, указанного на этикетке, при хранении в плотно закрытом виде и при условии предотвращения загрязнения во время их использования.

Признаки ухудшения состояния: Наличие твердых частиц, мутность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте обычные меры предосторожности, необходимые для работы со всеми лабораторными реагентами. Паспорт безопасности для профессионального пользователя предоставляется по запросу. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами. О любых серьезных инцидентах, которые могут произойти в связи с устройством, необходимо сообщить в компанию BioSystems S.A.

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ

Поставляемые реагенты готовы к использованию. Проводите процедуру, согласно инструкциям, прилагаемым к анализатору.

SOLUCIÓN DE LAVADO ÁCIDA

USO PREVISTO

Solución para la prevención de la contaminación entre reactivos en los analizadores automáticos de BioSystems. Únicamente para uso profesional *in vitro* en el laboratorio clínico.

COMPOSICIÓN

WS1. Reactivo: Ácido clorhídrico 0.01 mol/L, conservantes, pH 2,0.

ATENCIÓN: H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. P280: Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

CONSERVACIÓN Y ESTABILIDAD

Conservar a 2-30°C.

Los componentes son estables hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del kit, siempre que se conserven bien cerrados y se evite la contaminación durante su uso.

Indicaciones de deterioro: Presencia de partículas, turbidez.



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Ejercer las precauciones habituales requeridas para manipular todos los reactivos de laboratorio. Las fichas de seguridad están disponibles para el usuario bajo petición. La eliminación de todos los residuos debe ser conforme a las normativas locales. Cualquier incidente grave que pueda ocurrir en relación al dispositivo debe ser comunicado a BioSystems S.A.

PROCEDIMIENTO

Los reactivos están listos para su uso. Proceder según las instrucciones del analizador.

SOLUZIONE DI LAVAGGIO ACIDA

USO PREVISTO

Soluzione per la prevenzione della contaminazione tra reagenti negli analizzatori automatizzati BioSystems. Solo per uso professionale in vitro in laboratorio clinico.

COMPOSIZIONE

WS1. Reagente: Acido cloridrico 0,01 mol/L, conservanti, pH 2,0.

ATTENZIONE: H314: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. P303+P361+P353: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciagquare la pelle/fare una doccia.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a 2-30°C.

I reagenti sono stabili fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservati ben chiusi ed evitando contaminazioni durante il loro utilizzo.

Una volta diluito, il liquido del sistema è stabile per 3 mesi.

Indicazioni di deterioramento: Presenza di materiale particolato, torbidità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Esercitare le normali precauzioni richieste per la manipolazione di tutti i reagenti di laboratorio. Scheda di dati di sicurezza disponibile su richiesta per utenti professionisti. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle linee guida locali. Qualsiasi incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo dovrà essere segnalato a BioSystems S.A.

PROCEDIMENTO

I reagenti sono pronti per l'uso. Procedere come indicato nelle istruzioni dell'analizzatore.

SOLUȚIE ACIDĂ DE SPĂLARE

DESTINAȚIE

Soluție pentru prevenirea contaminării între reactivi în analizoarele automate BioSystems. Pentru utilizare profesională in vitro, numai în laboratoare clinice.

COMPOZIȚIE

WS1.Reactiv: Acid clorhidric 0,01 mol/L, conservanți, pH 2,0.

C ATENȚIE: H314: Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. P280: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P303+P361+P353: ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcăminte contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE

A se păstra la o temperatură între 2 și 30°C.

Reactivii sunt stabili până la data de expirare indicată pe etichetă atunci când sunt depozitați bine închiși și se evită contaminarea în timpul utilizării lor.

Indicii de deteriorare: Prezența particulelor, turbiditate.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Aplicați măsurile de precauție standard, necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator. Fișa cu datele de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatorul profesional. Eliminarea tuturor deșeurilor trebuie să se efectueze în conformitate cu reglementările locale. Orice incident grav asociat cu acest dispozitiv care se poate produce trebuie raportat către BioSystems S.A.

PROCEDURĂ

Reactivii sunt livrați gata de utilizare. Procedați conform instrucțiunilor analizorului.

ROZTWÓR KWASU DO PRZEMYWANIA

PRZEZNACZENIE

Roztwór zapobiegający zanieczyszczeniu pomiędzy odczynnikami w automatycznych analizatorach BioSystems. Do profesjonalnego użytku in vitro wyłącznie w laboratoriach klinicznych.

SKŁAD

WS1.Odczynnik: Kwas chlorowodorowy 0.01 mol/L, konserwanty, pH 2.0.

UWAGA: H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu . P280: Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. P303+P361+P353: W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast usunąć/ zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

Przechowywać w temperaturze 2-30°C.

Odczynniki zachowują stabilność do daty ważności podanej na etykietce, jeżeli są przechowywane w szczelnie zamkniętych opakowaniach i jeżeli podczas ich stosowania są chronione przed zanieczyszczeniem.

Oznaki pogorszenia stanu: Obecność cząstek stałych, zmętnienie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Zachować typowe środki ostrożności wymagane przy postępowaniu ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi. Karta charakterystyki dostępna na życzenie dla użytkowników profesjonalnych. Utylizacja wszystkich odpadów powinna być zgodna z lokalnymi przepisami. Każde poważne zdarzenie, które może nastąpić w związku z urządzeniem należy zgłosić do BioSystems S.A.

PROCEDURA

Odczynniki są dostarczane gotowe do użycia. Postępować zgodnie z instrukcjami analizatora.

ASİTLİ YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

BioSystems otomatik analiz cihazlarında reaktifler arasında kirlenmeyi önlemeye yönelik solüsyon. Yalnızca klinik laboratuvarda cam tüp içinde profesyonel kullanım içindir.

MUHTEVİYATI

WS1. Reaktif: Hidroklorik asit 0.01 mol/L, koruyucular, pH 2.0.

DİKKAT: H314: Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. P280: Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. P303+P361+P353: DERİ (veya saç) İLE TEMAS HALİNDE İSE: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen kaldırın/çıkartın. Cildinizi su/duş ile durulayın.

DEPOLAMA VE STABİLİTE

2-30°C'de saklayın.

Reaktifler, sıkıca kapalı olarak saklandığında ve kullanım sırasında kontaminasyon önlendiğinde etikette gösterilen son kullanma tarihine kadar stabildir.

Bozulma belirtileri: Partiküllenme ve bulanıklık.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Tüm laboratuvar reaktiflerini işlemek için gereken normal önlemleri alın. Talep doğrultusunda profesyonel kullanıcılar için güvenlik bilgi formu mevcuttur. Tüm atık malzemelerin atım işlemi, yerel kurallara uygun olmalıdır. Cihazla ilgili meydana gelebilecek herhangi bir ciddi olay BioSystems S.A.'ya bildirilmelidir.

PROSEDÜR

Reaktifler kullanım için hazır durumdadır. Analizörün talimatları dahilinde belirtilen şekilde prosedürü uygulayın.



COD AC17200 4 x 20 mL
STORE AT 2-30°C
Acid washing solution for BioSystems automated systems Only for <i>in vitro</i> use in the clinical laboratory

ACID WASHING SOLUTION



ACID WASHING SOLUTION

INTENDED USE

The acid washing solution (WS1) eliminates persistent cross contamination between reagents in BioSystems automated analyzers.

COMPOSITION

WS1. Reagent: Hydrochloric acid 0.01 mol/L, preservatives, pH 2.0.

WARNING: H314: Causes severe skin burns and eye damage. P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

PROCEDURE

Reagents are provided ready to use. Proceed as indicated in the instructions of the analyzer.

SOLUTION DE LAVAGE ACIDE

UTILISATION PRÉVUE

La solution de lavage acide (WS1) élimine les contaminations croisées persistantes entre les réactifs dans les analyseurs automatiques BioSystems.

COMPOSITION

WS1. Réactif : Acide chlorhydrique 0,01 mol/L, conservateurs, pH 2,0.

ATTENTION: H314: Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. P280: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. P303+P361+P353: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.

PROCÉDURE

Les réactifs sont prêts à l'emploi. Procéder en suivant les instructions de l'analyseur.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM ÁCIDA

USO PREVISTO

A solução de lavagem ácida (WS1) elimina contaminações cruzadas persistentes entre reagentes nos analisadores automatizados BioSystems.

COMPOSIÇÃO

WS1. Reagente: Ácido clorídrico 0,01 mol/L, conservantes, pH 2,0.

ATENÇÃO: H314: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. P280: Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. P303+P361+P353: SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): despir/retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.

PROCEDIMENTO

Os reagentes estão prontos para serem usados. Proceder em conformidade com as instruções do analisador.

ΟΕΥ ΠΛΥΣΗΣ ΔΙΑΛΥΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το οξύ πλύσης διαλυμάτων (WS1) εξαλείφει την επίμονη διασταυρούμενη επιμόλυνση μεταξύ αντιδραστηρίων σε αυτοματοποιημένους αναλυτές BioSystems.

ΣΥΝΘΕΣΗ

WS1. Αντιδραστήριο: Υδροχλωρικό οξύ 0,01 mol/L, συντηρητικά, pH 2,0.

ΠΡΟΣΟΧΗ: H314: Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. P280: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/ προστατευτικά ενδύματα/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια / πρόσωπο. P303+P361+P353: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό/στο ντους.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Παρέχονται αντιδραστήρια έτοιμα για χρήση. Συνεχίστε όπως αναφέρεται στις οδηγίες του αναλυτή.

КИСЛОТНЫЙ ПРОМЫВАЮЩИЙ РАСТВОР

НАЗНАЧЕНИЕ

Кислотный промывающий раствор (WS1) устраняет стойкую перекрестную контаминацию между реагентами в автоматических анализаторах BioSystems.

СОСТАВ

WS1. Реагент: Соляная кислота 0,01 моль/л, консерванты, pH 2,0.

ПОМНИТЕ: H314: При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги. P280: Использовать перчатки и средства для защиты глаз/лица... (тип указывается изготовителем). P303+P361+P353: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ

Поставляемые реагенты готовы к использованию. Проводите процедуру, согласно инструкциям, прилагаемым к анализатору.

SOLUCIÓN DE LAVADO ÁCIDA

USO PREVISTO

La solución de lavado ácida (WS1) elimina contaminaciones cruzadas persistentes entre reactivos en los analizadores automatizados BioSystems.

COMPOSICIÓN

WS1. Reactivo: Ácido clorhídrico 0.01 mol/L, conservantes, pH 2.0.

ATENCIÓN: H314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. P280: Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

PROCEDIMIENTO

Los reactivos están listos para su uso. Proceder según las instrucciones del analizador.

SOLUZIONE DI LAVAGGIO ACIDA

USO PREVISTO

La soluzione di lavaggio acida (WS1) elimina contaminazioni crociate persistenti tra reagenti negli analizzatori automatici BioSystems.

COMPOSIZIONE

WS1. Reagente: Acido cloridrico 0,01 mol/L, conservanti, pH 2.0.

ATTENZIONE: H314: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. P303+P361+P353: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

PROCEDIMENTO

I reagenti sono pronti per l'uso. Procedere come indicato nelle istruzioni dell'analizzatore.

SOLUȚIE ACIDĂ DE SPĂLARE

DESTINAȚIE

Soluția acidă de spălare (WS1) elimină contaminarea încrucișată persistentă între reactivii din analizoarele automate BioSystems.

COMPOZIȚIE

WS1. Reactiv: Acid clorhidric 0,01 mol/L, conservanți, pH 2,0.

C ATENTIE: H314: Provocă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. P280: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P303+P361+P353: ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcăminte contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș.

PROCEDURĂ

Reactivii sunt livrați gata de utilizare. Procedați conform instrucțiunilor analizorului.

ROZTWÓR Kwasu DO PRZEMYSŁOWANIA

PRZEZNACZENIE

Roztwór kwasu do przemysławania (WS1) eliminuje uporczywe zanieczyszczenia krzyżowe pomiędzy odczynnikami na analizatorów automatycznych BioSystems.

SKŁAD

WS1. Odczynnik: Kwas chlorowodorowy 0,01 mol/L, konserwanty, pH 2,0.

UWAGA: H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu . P280: Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. P303+P361+P353: W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

PROCEDURA

Odczynniki są dostarczane gotowe do użycia. Postępować zgodnie z instrukcjami analizatora.

ASİTLİ YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

Asitli yıkama solüsyonu (WS1), BioSystems otomatize analizörlerinde reaktifler arasındaki kalıcı çapraz kirliliği ortadan kaldırır.

MUHTEVİYATI

WS1. Reaktif: Hidroklorik asit 0,01 mol/L, koruyucular, pH 2,0.

DIKKAT: H314: Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. P280: Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyuculardan koruyucu kullanın. P303+P361+P353: DERİ (veya saç) İLE TEMAS HALİNDE İSE: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen kaldırın/çıkartın. Cildinizi su/duş ile durulayın.

PROSEDÜR

Reaktifler kullanım için hazır durumdadır. Analizörün talimatları dahilinde belirtilen şekilde prosedürü uygulayın.



ALKALINE WASHING SOLUTION

INTENDED USE

Solution for the prevention of contamination between reagents in BioSystems automated analyzers. For *in vitro* professional use only in the clinical laboratory.

COMPOSITION

WS2. Solution: Non-ionic surfactant 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, preservatives, pH 11.0.

STORAGE AND STABILITY

Store at 2-30°C.

Components are stable once opened until the expiry date marked in the label if kept at the recommended storage temperature, well closed and if contamination is prevented during use.

Indications of deterioration: Presence of particulate material, turbidity.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents. Safety data sheet available for professional user on request. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines. Any serious incident that might occur in relation to the device shall be reported to BioSystems S.A.

REAGENT PREPARATION

Solutions are provided ready to use. Proceed as indicated in the instructions of the analyzer.

SOLUTION DE LAVAGE ALCALINE

UTILISATION PRÉVUE

Solution pour la prévention de contamination entre réactifs dans les analyseurs BioSystems automatisés. Pour usage professionnel *in vitro* uniquement dans le laboratoire clinique.

COMPOSITION

WS2. Solution : agent de surface non ionique 0,5 g/L, NaOH 5 mmol/L, conservateurs, pH 11,0.

ENTREPOSAGE ET STABILITÉ

Entreposer à 2-30°C.

Les composants sont stables après ouverture jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette si le produit est conservé à la température d'entreposage recommandée et bien fermé, et si la contamination est évitée pendant l'utilisation.

Signes de détérioration : présence de matière particulaire, turbidité.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Appliquer les mesures de précaution normales requises pour la manipulation de tous les réactifs de laboratoire. Fiche de données de sécurité à la disposition des utilisateurs professionnels sur demande. La mise au rebut de tous les résidus de matière doit être effectuée conformément aux directives locales. Tout incident grave pouvant survenir en rapport avec le dispositif doit être signalé à BioSystems S.A.

PRÉPARATION DU RÉACTIF

Les solutions sont fournies prêtes à l'emploi. Procéder selon les indications fournies dans les instructions de l'analyseur.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM ALCALINA

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Solução para a prevenção de contaminação entre reagentes nos analisadores automáticos da BioSystems. Apenas para utilização profissional *in vitro* no laboratório clínico.

COMPOSIÇÃO

WS2. Solução: tensoativo não iónico a 0,5 g/L, NaOH a 5 mmol/L, conservantes, pH 11,0.

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Armazenar a 2-30°C.

Os componentes são estáveis uma vez abertos até à data de validade marcada na etiqueta se forem mantidos à temperatura de armazenamento recomendada, bem fechados e se a contaminação for prevenida durante a utilização.

Indicações de deterioração: presença de material particulado, turvação.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Exerça as precauções habituais necessárias para manipular todos os reagentes de laboratório. A ficha de segurança está disponível para o utilizador profissional mediante solicitação. A eliminação de todos os resíduos deve estar em conformidade com os regulamentos locais. Qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação ao dispositivo deve ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARAÇÃO DOS REAGENTES

As soluções são fornecidas prontas para utilização. Proceder conforme indicado nas instruções do analisador.

ΑΛΚΑΛΙΚΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΠΛΥΣΗΣ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Διάλυμα για την αποτροπή μόλυνσης μεταξύ αντιδραστηρίων στους αυτόματους αναλυτές της BioSystems. Μόνο για επαγγελματική χρήση *in vitro* στο κλινικό εργαστήριο.

ΣΥΣΤΑΣΗ

WS2. Διάλυμα: Μη ιονικό επιφανειοδραστικό 0,5 g/L, NaOH 5 mmol/L, συντηρητικά, pH 11,0.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 2-30°C.

Τα συστατικά είναι σταθερά μετά το άνοιγμα μέχρι την ημερομηνία λήξης που σημειώνεται στην ετικέτα, εφόσον διατηρηθούν στη συνιστώμενη θερμοκρασία φύλαξης, καλά κλεισμένα, και εφόσον αποτραπεί τυχόν μόλυνση κατά τη χρήση.

Ενδείξεις αλλοίωσης: Παρουσία σωματιδιακού υλικού, θολότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Τήρηση γενικών προφυλάξεων για τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας διατίθεται για επαγγελματική χρήση κατόπιν αιτήματος. Η απόρριψη όλων των υπολειμμάτων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν λάβει χώρα σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην BioSystems S.A.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ

Τα διαλύματα παρέχονται έτοιμα για χρήση. Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες του αναλυτή.

ЩЕЛОЧНОЙ ПРОМЫВОЧНЫЙ РАСТВОР

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Раствор для предотвращения загрязнения реагентов в автоматических анализаторах BioSystems. Для профессионального использования *in vitro* только в клинической лаборатории.

СОСТАВ

WS2. Раствор: Неионогенное поверхностно-активное вещество 0.5 г/л, NaOH 5 ммоль/л, консерванты, pH 11.0.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Хранить при температуре 2-30°C.

Компоненты стабильны после открытия и до истечения срока годности, указанного на этикетке, если хранятся при рекомендуемой температуре хранения, хорошо закрыты и если предотвращается загрязнение во время использования.

Признаки ухудшения: Наличие материала в виде частиц, мутность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте стандартные меры предосторожности, необходимые для работы с любыми лабораторными реагентами. Паспорт безопасности может быть предоставлен профессиональному пользователю по запросу. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами. О любом серьезном происшествии, которое может произойти в отношении устройства, необходимо сообщать в BioSystems S.A.

ΠΟΔΓΟΤΩΚΑ ΡΕΑΓΕΝΤΩΝ

Растворы поставляются готовыми к использованию. Действуйте, как указано в инструкции к анализатору

SOLUCIÓN DE LAVADO ALCALINA

USO PREVISTO

Solución para la prevención de la contaminación entre reactivos en los analizadores automáticos de BioSystems. Únicamente para uso profesional *in vitro* en el laboratorio clínico.

COMPOSICIÓN

WS2. Solución: tensoactivo no iónico, a 0,5 g/l, NaOH, a 5 mmol/l, conservantes, a pH 11,0.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

Almacenar a 2-30°C.

Los componentes son estables una vez abiertos hasta la fecha de caducidad marcada en la etiqueta si se conservan a la temperatura de almacenamiento recomendada, bien cerrados y si se evita la contaminación durante su uso.

Indicaciones del deterioro: presencia de material en forma de partículas, con turbidez.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Adoptar las precauciones normales requeridas para la manipulación de todos los reactivos de laboratorio. La ficha de datos de seguridad está disponible para el usuario profesional que lo solicite. La eliminación de todo el material de desecho debe ser de conformidad con las guías locales. Cualquier incidente grave que se pueda producir en relación con el dispositivo deberá ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARACIÓN DE REACTIVOS

Se proporcionan soluciones listas para su uso. Proceder tal como se indica en las instrucciones del analizador.





SOLUZIONE DI LAVAGGIO ALCALINA

USO PREVISTO

Soluzione per la prevenzione della contaminazione tra reagenti negli analizzatori automatizzati BioSystems. Solo per uso professionale *in vitro* in laboratorio clinico.

COMPOSIZIONE

WS2. Soluzione: Tensioattivo non ionico 0,5 g/L, NaOH 5 mmol/L, conservanti, pH 11,0.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a una temperatura di 2-30°C.

I componenti sono stabili una volta aperti fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservati alla temperatura di conservazione consigliata, ben chiusi e se si evita la contaminazione durante l'uso.

Segnali di deterioramento: Presenza di materiale particellare, torbidità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Osservare le normali precauzioni richieste per maneggiare tutti i reagenti di laboratorio. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per l'utente professionista. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle linee guida locali. Qualsiasi incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a BioSystems S.A.

PREPARAZIONE DEL REAGENTE

Le soluzioni sono pronte all'uso. Procedere come indicato nelle istruzioni dell'analizzatore.

SOLUȚIE DE SPĂLARE ALCALINĂ

DOMENIU DE UTILIZARE

Soluție pentru prevenirea contaminării între reactivi în analizoarele automate BioSystems. Pentru utilizare profesională *in vitro*, numai în laboratoare clinice.

COMPOZIȚIE

WS2. Soluție: Surfactant anionic 0,5 g/l, NaOH 5 mmol/l, conservanți, pH 11,0.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE

A se păstra la temperaturi între 2-30°C.

Odată deschise, componentele sunt stabile până la data de expirare marcată pe etichetă, dacă sunt păstrate la temperatura de depozitare recomandată, bine închise și dacă este prevenită contaminarea în timpul utilizării lor.

Semne ale deteriorării: Prezența materialului sub formă de particule, turbiditate.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Utilizați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator. Fișa cu date de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatorii specialiști. Eliminarea tuturor deșeurilor ar trebui să se realizeze în conformitate cu indicațiile locale. Orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către BioSystems S.A.

PREPARAREA REACTIVILOR

Soluțiile sunt furnizate gata de utilizare. Continuați după cum este indicat în instrucțiunile analizatorului.

ALKALICZNY ROZTWÓR MYJĄCY

PRZEZNACZENIE

Roztwór zapobiegający zanieczyszczeniu pomiędzy odczynnikami w automatycznych analizatorach BioSystems. Do profesjonalnego użytku *in vitro* wyłącznie w laboratoriach klinicznych.

SKŁAD

WS2. Roztwór: Niejonowy środek powierzchniowo czynny 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, środki konserwujące, pH 11.0.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

Przechowywać w temperaturze 2-30°C.

Składniki są stabilne po otwarciu do czasu terminu ważności oznaczonego na etykiecie, jeśli są przechowywane w zalecanej temperaturze, w szczelnie zamkniętym opakowaniu oraz jeśli zapobiega się ich zanieczyszczeniu podczas stosowania.

Wskazania dotyczące rozkładu: Obecność cząstek stałych, zmętnienie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy zachować standardowe środki ostrożności wymagane przy obchodzeniu się ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi. Karta charakterystyki jest dostępna na żądanie dla profesjonalnych użytkowników. Wszystkie odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Każdy poważny incydent, który może wystąpić w związku z urządzeniem, należy zgłosić do firmy BioSystems S.A.

PRZYGOTOWANIE ODCZYNNIKÓW

Roztwory są dostarczane w postaci gotowej do użycia. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi analizatora.

ALKALİ YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

BioSystems otomatik analiz cihazlarında reaktifler arasında kirlenmeyi önlemeye yönelik solüsyon. Yalnızca klinik laboratuvarda cam tüp içinde profesyonel kullanım içindir.

BİLEŞİM

WS2. Solüsyon: İyonik olmayan sürfaktan 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, koruyucular, pH 11.0.

SAKLAMA VE STABİLİTE

2-30°C'de depolayın.

İçerikler, önerilen saklama sıcaklığında tutulursa, iyi bir şekilde kapatılırsa ve kullanım sırasında kirlenme önlenirse etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar stabil kalır.

Bozulma göstergeleri: Parçacıklı materyal varlığı, türbidite.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Tüm laboratuvar reaktiflerini kullanmak için gereken normal önlemleri uygulayın. Profesyonel kullanıcı için güvenlik veri sayfasına talep üzerine ulaşılabilir. Tüm atık malzemelerin atılması, yerel yönergelerle uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Cihaz ile ilgili olarak meydana gelebilecek her türlü ciddi olay BioSystems S.A.'ya bildirilmelidir.

REAKTİF HAZIRLAMA

Solüsyonlar kullanıma hazır şekilde sunulur. Analiz cihazının talimatlarında belirtilen şekilde devam edin.



COD AC17204 4 x 15 mL
STORE AT 2-30°C
Alkaline washing solution for BioSystems automated systems Only for <i>in vitro</i> use in the clinical laboratory

ALKALINE WASHING SOLUTION



ALKALINE WASHING SOLUTION

INTENDED USE

The alkaline washing solution (WS2) eliminates persistent cross contamination between reagents in BioSystems automated analyzers.

COMPOSITION

WS2. Reagent: Non-ionic surfactant 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, preservatives, pH 11.0.

PROCEDURE

Reagents are provided ready to use. Proceed as indicated in the instructions of the analyzer.

SOLUTION ALCALINE DE LAVAGE

UTILISATION PRÉVUE

La solution alcaline de lavage (WS2) élimine les contaminations croisées persistant entre les réactifs dans les analyseurs automatisés BioSystems.

COMPOSITION

WS2. Réactif : Tensioactif non-ionique 0,5 g/L, NaOH 5 mmol/L, conservateurs, pH 11,0.

PROCÉDURE

Les réactifs sont prêts à l'emploi. Procéder en suivant les instructions de l'analyseur.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM ALCALINA

USO PREVISTO

A solução de lavagem alcalina (WS2) elimina a contaminação cruzada persistente entre reagentes em analisadores automáticos BioSystems.

COMPOSIÇÃO

WS2. Reagente: Tensioativo não iônico 0,5g/l, NaOH 5 mmol/l, conservantes, pH 11,0.

PROCEDIMENTO

Os reagentes estão prontos para serem usados. Proceder em conformidade com as instruções do analisador.

ΑΛΚΑΛΙΚΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΠΛΥΣΗΣ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το αλκαλικό διάλυμα πλύσης (WS2) εξαλείφει την επίμονη διασταυρούμενη μόλυνση από τα αντιδραστήρια στους αυτοματοποιημένους αναλυτές BioSystems.

ΣΥΝΘΕΣΗ

WS2. Αντιδραστήριο: Μη ιονικός επιφανειοδραστικός παράγοντας 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, συντηρητικά, pH 11.0.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Παρέχονται αντιδραστήρια έτοιμα για χρήση. Συνεχίστε όπως αναφέρεται στις οδηγίες του αναλυτή.

ЩЕЛОЧНОЙ ПРОМЫВОЧНЫЙ РАСТВОР

НАЗНАЧЕНИЕ

Щелочной промывочный раствор (WS2) устраняет устойчивое перекрестное загрязнение реагентов в автоматических анализаторах BioSystems.

СОСТАВ

WS2. Реагент: Неионогенное поверхностно-активное вещество 0.5 г/л, NaOH 5 ммоль/л, консерванты, pH 11.0.

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ

Поставляемые реагенты готовы к использованию. Проводите процедуру, согласно инструкциям, прилагаемым к анализатору.

SOLUCIÓN DE LAVADO ALCALINA

USO PREVISTO

La solución de lavado alcalina (WS2) elimina contaminaciones cruzadas persistentes entre reactivos en los analizadores automatizados BioSystems.

COMPOSICIÓN

WS2. Reactivo: Tensioactivo no-ionico 0,5 g/L, NaOH 5 mmol/L, conservantes, pH 11,0.

PROCEDIMIENTO

Los reactivos están listos para su uso. Proceder según las instrucciones del analizador.

SOLUZIONE DI LAVAGGIO ALCALINA

USO PREVISTO

La soluzione di lavaggio alcalina (WS2) elimina le contaminazioni crociate persistenti tra reagenti negli analizzatori automatici BioSystems.

COMPOSIZIONE

WS2. Reagente: tensioattivo non ionico 0,5 g/L, NaOH 5 mmol/L, conservanti, pH 11,0.

PROCEDIMENTO

I reagenti sono pronti per l'uso. Procedere come indicato nelle istruzioni dell'analizzatore.

SOLUȚIE DE CURĂȚAT ALCALINĂ

DESTINAȚIE

Soluția de curățat alcalină (WS2) elimină contaminarea persistentă dintre reactivii folosiți în analizoarele automate BioSystems.

COMPOZIȚIE

Reactiv WS2: Surfactant neionic 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, conservanți, pH 11.0.

PROCEDURĂ

Reactivii sunt livrați gata de utilizare. Procedați conform instrucțiunilor analizorului.

ALKALICZNY ROZTWÓR MYJĄCY

PRZEZNACZENIE

Alkaliczny roztwór myjący (WS2) służy do usuwania zanieczyszczeń krzyżowych odczynników używanych w analizatorach automatycznych BioSystems.

SKŁAD

WS2. Odczynnik: Niejonowa substancja powierzchniowo-czynna 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, konserwanty, pH 11.0.

PROCEDURA

Odczynniki są dostarczane gotowe do użycia. Postępować zgodnie z instrukcjami analizatora.

ALKALÍ YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

Alkali yıkama solüsyonu (WS2), BioSystems otomatik analizörlerindeki ayırıcılar arasındaki inatçı çapraz kirleri ortadan kaldırır.

MUHTEVİYATI

WS2. Ayırıcı: İyonik olmayan yüzey aktif madde 0.5 g/L, NaOH 5 mmol/L, koruyucular, pH 11.0.

PROSEDÜR

Reaktifler kullanım için hazır durumdadır. Analizörün talimatları dahilinde belirtilen şekilde prosedürü uygulayın.

CONCENTRATED SYSTEM
LIQUID

CONCENTRATED SYSTEM LIQUID

INTENDED USE

Solution used by the fluidic system of the BioSystems A25 and A15 analyzers. For *in vitro* professional use only in the clinical laboratory.

COMPOSITION

LS1. Reagent: Non-ionic surfactant 25 g/L, preservatives, pH 4.5.

STORAGE AND STABILITY

Store at 15-30°C.

Components are stable once opened until the expiry date marked in the label if kept at the recommended storage temperature, well closed and if contamination is prevented during use.

Once diluted, the system liquid is stable for 3 months.

Indications of deterioration: Presence of particulate material, turbidity.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents. Safety data sheet available for professional user on request. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines. Any serious incident that might occur in relation to the device shall be reported to BioSystems S.A.

REAGENT PREPARATION

Dilute the concentrated with distilled water in a proportion 1/500.

LIQUIDE DE SYSTÈME CONCENTRÉ

UTILISATION PRÉVUE

Solution utilisée par le système fluidique des analyseurs BioSystems A25 et A15. Pour usage professionnel *in vitro* uniquement dans le laboratoire clinique.

COMPOSITION

LS1. Solution: Agent de surface non ionique 25 g/L, conservateurs, pH 4,5.

ENTREPOSAGE ET STABILITÉ

Entreposer à 15-30 °C.

Les composants sont stables après ouverture jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette si le produit est conservé à la température d'entreposage recommandée et bien fermé, et si la contamination est évitée pendant l'utilisation.

Après dilution, le liquide de système est stable pendant 3 mois.

Signes de détérioration: Présence de matière particulaire, turbidité.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Appliquer les mesures de précaution normales requises pour la manipulation de tous les réactifs de laboratoire. Fiche de données de sécurité à la disponibilité des utilisateurs professionnels sur demande. La mise au rebut de tous les résidus de matière doit être effectuée conformément aux directives locales. Tout incident grave pouvant survenir en rapport avec le dispositif doit être signalé à BioSystems S.A.

PRÉPARATION DU RÉACTIF

Diluer le concentré avec de l'eau distillée selon une proportion de 1/500.

LÍQUIDO DE SISTEMA CONCENTRADO

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Solução utilizada pelo sistema fluidoico dos analisadores A25 e A15 da BioSystems. Apenas para utilização profissional *in vitro* no laboratório clínico.

COMPOSIÇÃO

LS1. Solução: Tensioativo não iônico a 25 g/L, conservantes, pH 4,5.

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Armazenar a 15-30°C.

Os componentes são estáveis uma vez abertos até a data de validade marcada na etiqueta se forem mantidos à temperatura de armazenamento recomendada, bem fechados e se a contaminação for prevenida durante a utilização.

Uma vez diluído, o líquido de sistema é estável durante 3 meses.

Indicações de deterioração: Presença de material particulado, turvação.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Exerça as precauções habituais necessárias para manipular todos os reagentes de laboratório. A ficha de segurança está disponível para o utilizador profissional mediante solicitação. A eliminação de todos os resíduos deve estar em conformidade com os regulamentos locais. Qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação ao dispositivo deve ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARAÇÃO DOS REAGENTES

Diluir o concentrado com água destilada numa proporção de 1/500.

LÍQUIDO CONCENTRADO DE SISTEMA

USO PREVISTO

Solución usada en el sistema de fluidos de los analizadores BioSystems A25 y A15. Únicamente para uso profesional *in vitro* en el laboratorio clínico.

COMPOSICIÓN

LS1. Solución: Tensioactivo no iónico, a 25 g/L, conservantes, a pH 4,5.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

Almacenar a 15-30°C.

Los componentes son estables una vez abiertos hasta la fecha de caducidad marcada en la etiqueta si se conservan a la temperatura de almacenamiento recomendada, bien cerrados y si se evita la contaminación durante su uso.

Una vez diluido, el líquido de sistema es estable durante 3 meses.

Indicaciones del deterioro: presencia de material en forma de partículas, con turbidez.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Adoptar las precauciones normales requeridas para la manipulación de todos los reactivos de laboratorio. La ficha de datos de seguridad está disponible para el usuario profesional que lo solicite. La eliminación de todo el material de desecho debe ser de conformidad con las guías locales. Cualquier incidente grave que se pueda producir en relación con el dispositivo deberá ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARACIÓN DE REACTIVOS

Diluir el concentrado con agua destilada en una proporción 1/500.

ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΟ ΥΓΡΟ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Διάλυμα για χρήση από το σύστημα εισαγωγής υγρών για αναλυτές A25 και A15 της BioSystems. Μόνο για επαγγελματική χρήση *in vitro* στο κλινικό εργαστήριο.

ΣΥΣΤΑΣΗ

LS1. Διάλυμα: Μη ιονικό επιφανειοδραστικό 25 g/L, συντηρητικά, pH 4,5.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 15-30 °C.

Τα συστατικά είναι σταθερά μετά το άνοιγμα μέχρι την ημερομηνία λήξης που σημειώνεται στην ετικέτα, εφόσον διατηρηθούν στη συνιστώμενη θερμοκρασία φύλαξης, καλά κλεισμένα, και εφόσον αποτραπεί τυχόν μόλυνση κατά τη χρήση.

Μετά την αραίωση, το υγρό συστήματος παραμένει σταθερό για 3 μήνες.

Ενδείξεις αλλοίωσης: Παρουσία σωματιδιακού υλικού, θολότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Τήρηση γενικών προφυλάξεων για τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας διατίθεται για επαγγελματική χρήση κατόπιν αιτήματος. Η απόρριψη όλων των υπολειμμάτων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν λάβει χώρα σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην BioSystems S.A.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ

Αραιώστε το συμπυκνωμένο υγρό με απεσταγμένο νερό σε αναλογία 1/500.

КОНЦЕНТРИРОВАННАЯ СИСТЕМНАЯ ЖИДКОСТЬ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Раствор, используемый жидкостной системой анализаторов BioSystems A25 и A15. Для профессионального использования *in vitro* только в клинической лаборатории.

СОСТАВ

LS1. Раствор: Неионогенное поверхностно-активное вещество 25 г/л, консерванты, pH 4.5.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Хранить при температуре 15-30°C.

Компоненты стабильны после открытия и до истечения срока годности, указанного на этикетке, если хранятся при рекомендуемой температуре хранения, хорошо закрыты и если предотвращается загрязнение во время использования.

После разбавления системная жидкость стабильна в течение 3 месяцев.

Признаки ухудшения: Наличие материала в виде частиц, мутность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте стандартные меры предосторожности, необходимые для работы с любыми лабораторными реагентами. Паспорт безопасности может быть предоставлен профессиональному пользователю по запросу. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами. О любом серьезном происшествии, которое может произойти в отношении устройства, необходимо сообщать в BioSystems S.A.



ПОДГОТОВКА РЕАГЕНТОВ

Разбавьте концентрат дистиллированной водой в пропорции 1/500.

SOLUZIONE LIQUIDA CONCENTRATA DI SISTEMA

USO PREVISTO

Soluzione utilizzata dal sistema fluidico degli analizzatori BioSystems A25 e A15. Solo per uso professionale *in vitro* in laboratorio clinico.

COMPOSIZIONE

LS1. Soluzione: Tensioattivo non ionico 25 g/L, conservanti, pH 4,5

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a una temperatura di 15-30°C.

I componenti sono stabili una volta aperti fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservati alla temperatura di conservazione consigliata, ben chiusi e se si evita la contaminazione durante l'uso.

Una volta diluito, il liquido del sistema rimane stabile per 3 mesi.

Segnali di deterioramento: Presenza di materiale particellare, torbidità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Osservare le normali precauzioni richieste per maneggiare tutti i reagenti di laboratorio. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per l'utente professionista. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle linee guida locali. Qualsiasi incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a BioSystems S.A.

PREPARAZIONE DEL REAGENTE

Diluire il concentrato con acqua distillata in una proporzione 1/500.

LICHID SISTEM CONCENTRAT

DOMENIU DE UTILIZARE

Soluție utilizată de sistemul fluid al analizatoarelor BioSystems A25 și A15. Pentru utilizare profesională *in vitro*, numai în laboratoare clinice.

COMPOZIȚIE

LS1. Soluție: Surfactant anionic 25 g/L, conservanți, pH 4,5.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE

A se păstra la temperaturi între 15-30°C.

Odată deschise, componentele sunt stabile până la data de expirare marcată pe etichetă, dacă sunt păstrate la temperatura de depozitare recomandată, bine închise și dacă este prevenită contaminarea în timpul utilizării lor.

După diluare, lichidul de sistem este stabil timp de 3 luni.

Semne ale deteriorării: Prezența materialului sub formă de particule, turbiditate.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Utilizați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator. Fișa cu date de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatorii specialiști. Eliminarea tuturor deșeurilor ar trebui să se realizeze în conformitate cu indicațiile locale. Orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către BioSystems S.A.

PREPARAREA REACTIVILOR

Diluati concentratul cu apă distilată în proporție de 1/500.

STĘŻONY PŁYN SYSTEMOWY

PRZEZNACZENIE

Roztwór używany w systemie płynów w analizatorach BioSystems A25 i A15. Do profesjonalnego użytku *in vitro* wyłącznie w laboratoriach klinicznych.

SKŁAD

LS1. Roztwór: Niejonowy środek powierzchniowo czynny 25 g/L, środki konserwujące, pH 4.5.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

Przechowywać w temperaturze 15-30°C.

Składniki są stabilne po otwarciu do czasu terminu ważności oznaczonego na etykiecie, jeśli są przechowywane w zalecanej temperaturze, w szczelnie zamkniętym opakowaniu oraz jeśli zapobiega się ich zanieczyszczeniu podczas stosowania.

Po rozcieńczeniu płyn systemowy jest stabilny przez 3 miesiące.

Wskazania dotyczące rozkładu: Obecność cząstek stałych, zmętnienie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy zachować standardowe środki ostrożności wymagane przy obchodzeniu się ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi. Karta charakterystyki jest dostępna na żądanie dla profesjonalnych użytkowników. Wszystkie odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Każdy poważny incydent, który może wystąpić w związku z urządzeniem, należy zgłosić do firmy BioSystems S.A.

PRZYGOTOWANIE ODCZYNNIKÓW

Rozcieńczyć stężony płyn wodą destylowaną w stosunku 1/500.

KONSANTRE SİSTEM SIVISI

KULLANIM AMACI

BioSystems A25 ve A15 analiz cihazlarının sıvı sistemlerinde kullanılan solüsyon. Yalnızca klinik laboratuvarda cam tüp içinde profesyonel kullanım içindir.

BİLEŞİM

LS1. Solüsyon: İyonik olmayan sürfaktan 25 g/L, koruyucular, pH 4.5.

SAKLAMA VE STABİLİTE

15-30°C'de depolayın.

İçerikler, önerilen saklama sıcaklığında tutulursa, iyi bir şekilde kapatılırsa ve kullanım sırasında kirlenme önlenirse etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar stabil kalır.

Sistem sıvısı, seyretildikten sonra 3 ay stabil kalır.

Bozulma göstergeleri: Parçacıklı materyal varlığı, türbidite.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Tüm laboratuvar reaktiflerini kullanmak için gereken normal önlemleri uygulayın. Profesyonel kullanıcı için güvenlik veri sayfasına talep üzerine ulaşılabilir. Tüm atık malzemelerin atılması, yerel yönergelere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Cihaz ile ilgili olarak meydana gelebilecek her türlü ciddi olay BioSystems S.A.'ya bildirilmelidir.

REAKTİF HAZIRLAMA

Konsantreyi 1/500 oranında saf suyla seyretilin.



HIGH ALKALINE
WASHING SOLUTION

COD AC17800 2 x 60 mL

HIGH ALKALINE WASHING SOLUTION

INTENDED USE

Solution for the prevention of contamination between reagents. This solution is for use in the BioSystems BA analyzers when requested in the test parameters. For *in vitro* professional use only in the clinical laboratory.

COMPOSITION

WS3. Solution: Non-ionic surfactant 0.2 g/L, NaOH 0.6 mol/L, pH>13.0.

DANGER: H314: Causes severe skin burns and eye damage. P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. P310: Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

STORAGE AND STABILITY

Store at 2-30°C.

Components are stable once opened until the expiry date marked in the label if kept at the recommended storage temperature, well closed and if contamination is prevented during use.

On board stability: Reagents open and kept in the refrigerated compartment of the analyzer are stable 30 days.

Indications of deterioration: Presence of particulate material, turbidity.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents. Safety data sheet available for professional user on request. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines. Any serious incident that might occur in relation to the device shall be reported to BioSystems S.A.

REAGENT PREPARATION

Solutions are provided ready to use. Proceed as indicated in the instructions of the analyzer.

SOLUTION DE LAVAGE HAUTEMENT ALCALINE

UTILISATION PRÉVUE

Solution pour la prévention de contamination entre réactifs. Cette solution est destinée à être utilisée dans les analyseurs BioSystems BA lorsque les paramètres de test le demandent. Pour usage professionnel *in vitro* uniquement dans le laboratoire clinique.

COMPOSITION

WS3. Solution: Agent de surface non ionique 0.2 g/L, NaOH 0.6 mol/L, pH>13.0.

DANGER: H314: Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. P280: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P303+P361+P353: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. P305+P351+P338: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. P310: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.

ENTREPOSAGE ET STABILITÉ

Entreposer à 2-30°C.

Les composants sont stables après ouverture jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette si le produit est conservé à la température d'entreposage recommandée et bien fermé, et si la contamination est évitée pendant l'utilisation.

Stabilité sur l'analyseur: Les réactifs ouverts et conservés dans le compartiment réfrigéré de l'analyseur sont stables 30 jours.

Signes de détérioration: Présence de matière particulaire, turbidité.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Appliquer les mesures de précaution normales requises pour la manipulation de tous les réactifs de laboratoire. Fiche de données de sécurité à la disponibilité des utilisateurs professionnels sur demande. La mise au rebut de tous les résidus de matière doit être effectuée conformément aux directives locales. Tout incident grave pouvant survenir en rapport avec le dispositif doit être signalé à BioSystems S.A.

PRÉPARATION DU RÉACTIF

Les solutions sont fournies prêtes à l'emploi. Procéder selon les indications fournies dans les instructions de l'analyseur.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM ALCALINA CONCENTRADA

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Solução para a prevenção de contaminação entre reagentes. Esta solução é para utilização nos analisadores BA da BioSystems quando solicitado nos parâmetros do ensaio. Apenas para utilização profissional *in vitro* no laboratório clínico.

COMPOSIÇÃO

WS3. Solução: tensoativo não iónico a 0,2 g/L, NaOH a 0,6 mol/L, pH>13,0.

PERIGO: H314: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. P280: Usar luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/proteção facial. P303+P361+P353: EM CASO DE CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Remover/retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305+P351+P338: EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. P310: Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Armazenar a 2-30°C.

Os componentes são estáveis uma vez abertos até à data de validade marcada na etiqueta se forem mantidos à temperatura de armazenamento recomendada, bem fechados e se a contaminação for prevenida durante a utilização.

Estabilidade a bordo: Os reagentes abertos e mantidos no compartimento refrigerado do analisador são estáveis durante 30 dias.

Indicações de deterioração: Presença de material particulado, turvação.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Exerça as precauções habituais necessárias para manipular todos os reagentes de laboratório. A ficha de segurança está disponível para o utilizador profissional mediante solicitação. A eliminação de todos os resíduos deve estar em conformidade com os regulamentos locais. Qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação ao dispositivo deve ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARAÇÃO DOS REAGENTES

As soluções são fornecidas prontas para utilização. Proceder conforme indicado nas instruções do analisador.

SOLUCIÓN DE LAVADO ALTAMENTE ALCALINA

USO PREVISTO

Solución para la prevención de la contaminación entre reactivos. Esta solución es para su uso en los analizadores BioSystems BA cuando se solicita en los parámetros de ensayo. Únicamente para uso profesional *in vitro* en el laboratorio clínico.

COMPOSICIÓN

WS3. Solución: Tensioactivo no iónico, a 0,2 g/L, NaOH, a 0,6 mol/L, a pH >13,0.

PELIGRO: H314: Causa graves quemaduras en la piel y daños en los ojos. P280: Usar guantes de protección/ropa de protección/protección para los ojos/protección para la cara. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello): Retirar/quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. P310: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un doctor/especialista en medicina.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

Almacenar a 2-30°C.

Los componentes son estables una vez abiertos hasta la fecha de caducidad marcada en la etiqueta si se conservan a la temperatura de almacenamiento recomendada, bien cerrados y si se evita la contaminación durante su uso.

Estabilidad de la tira reactiva: Los reactivos abiertos y conservados en el compartimento refrigerado del analizador son estables durante 30 días.

Indicaciones del deterioro: Presencia de material en forma de partículas, con turbidez.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Adoptar las precauciones normales requeridas para la manipulación de todos los reactivos de laboratorio. La ficha de datos de seguridad está disponible para el usuario profesional que lo solicite. La eliminación de todo el material de desecho debe ser de conformidad con las guías locales. Cualquier incidente grave que se pueda producir en relación con el dispositivo deberá ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARACIÓN DE REACTIVOS

Se proporcionan soluciones listas para su uso. Proceder tal como se indica en las instrucciones del analizador.

ΠΥΚΝΟ ΑΛΚΑΛΙΚΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΠΛΥΣΗΣ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Διάλυμα για την αποτροπή μόλυνσης μεταξύ αντιδραστηρίων. Αυτό το διάλυμα προορίζεται για χρήση στους αναλυτές BioSystems BA όταν απαιτείται στις παραμέτρους της εξέτασης. Μόνο για επαγγελματική χρήση *in vitro* στο κλινικό εργαστήριο.

ΣΥΣΤΑΣΗ

WS3. Διάλυμα: Μη ιονικό επιφανειοδραστικό 0.2 g/L, NaOH 0.6 mol/L, pH>13.0.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: H314: Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. P280: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. P303+P361+P353: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό/στο ντους. P305+P351+P338: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. P310: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή κάποιο γιατρό.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 2-30°C.

Τα συστατικά είναι σταθερά μετά το άνοιγμα μέχρι την ημερομηνία λήξης που σημειώνεται στην επικέτα, εφόσον διατηρηθούν στη συνιστώμενη θερμοκρασία φύλαξης, καλά κλεισμένα, και εφόσον αποτραπεί τυχόν μόλυνση κατά τη χρήση.

Σταθερότητα στον αναλυτή: Τα αντιδραστήρια που έχουν ανοιχτεί και διατηρηθεί στο ψυχόμενο διαμέρισμα του αναλυτή είναι σταθερά για 30 ημέρες.

Ενδείξεις αλλοίωσης: Παρουσία σωματιδιακού υλικού, θολότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Τήρηση γενικών προφυλάξεων για τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας διατίθεται για επαγγελματική χρήση κατόπιν αιτήματος. Η απόρριψη όλων των υπολειμμάτων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν λάβει χώρα σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην BioSystems S.A.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ

Τα διαλύματα παρέχονται έτοιμα για χρήση. Συνεχίστε όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες του αναλυτή.



ВЫСОКОКОНЦЕНТРИРОВАННЫЙ ЩЕЛОЧНОЙ ПРОМЫВОЧНЫЙ РАСТВОР

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Раствор для предотвращения загрязнения реагентов. Это решение предназначено для использования в анализаторах BioSystems BA по запросу в параметрах испытаний. Для профессионального использования *in vitro* только в клинической лаборатории.

СОСТАВ

WS3. Раствор: Неионогенное поверхностно-активное вещество 0.2 г/л, NaOH 0.6 моль/л, pH > 13.0.

ОПАСНО: H314: Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. P280: Наденьте защитные перчатки/защитную одежду/средства для защиты глаз/средства для защиты лица. P303+P361+P353: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно удалить/снять всю загрязненную одежду. Промойте кожу водой/под душем. P305+P351+P338: ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промойте водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если они есть, и это легко сделать. P310: Немедленно позвоните в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или доктору/врачу.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Хранить при температуре 2-30°C. Компоненты стабильны после открытия и до истечения срока годности, указанного на этикетке, если хранятся при рекомендуемой температуре хранения, хорошо закрыты и если предотвращается загрязнение во время использования. Стабильность на борту: Реагенты, открытые и хранящиеся в холодильной камере анализатора, стабильны в течение 30 дней. Признаки ухудшения: Наличие материала в виде частиц, мутность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте стандартные меры предосторожности, необходимые для работы с любыми лабораторными реагентами. Паспорт безопасности может быть предоставлен профессиональному пользователю по запросу. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами. О любом серьезном происшествии, которое может произойти в отношении устройства, необходимо сообщать в BioSystems S.A.

ПОДГОТОВКА РЕАГЕНТОВ

Растворы поставляются готовыми к использованию. Действуйте, как указано в инструкции к анализатору.

SOLUZIONE DI LAVAGGIO ALTAMENTE ALCALINA

USO PREVISTO

Soluzione per la prevenzione di contaminazione tra reagenti. Questa soluzione è da utilizzare negli analizzatori BioSystems BA quando richiesta nei parametri di prova. Solo per uso professionale *in vitro* in laboratorio clinico.

COMPOSIZIONE

WS3. Soluzione: Tensioattivo non ionico 0.2 g/L, NaOH 0.6 mol/L, pH>13.0. **PERICOLO:** H314: Causa gravi ustioni della pelle e danni oculari. P280: Indossare guanti protettivi/abbigliamento protettivo/occhiali/linea/protezione facciale. P303+P361+P353: SULLA PELLE (o capelli): Rimuovere/togliere immediatamente tutti i vestiti contaminati. Sciare la pelle/fare una doccia. P305+P351+P338: NEGLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e se è agevole farlo. P310: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a una temperatura di 2-30 °C. I componenti sono stabili una volta aperti fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservati alla temperatura di conservazione consigliata, ben chiusi e se si evita la contaminazione durante l'uso. Stabilità a bordo: I reagenti aperti e conservati nello scomparto refrigerato dell'analizzatore sono stabili per 30 giorni. Segnali di deterioramento: Presenza di materiale particellare, torbidità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Osservare le normali precauzioni richieste per maneggiare tutti i reagenti di laboratorio. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per l'utente professionista. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle linee guida locali. Qualsiasi incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a BioSystems S.A.

PREPARAZIONE DEL REAGENTE

Le soluzioni sono pronte all'uso. Procedere come indicato nelle istruzioni dell'analizzatore.

SOLUȚIE DE SPĂLARE ALCALINĂ CONCENTRATĂ

DOMENIU DE UTILIZARE

Soluție pentru prevenirea contaminării între reactivi. Această soluție este destinată utilizării în analizoarele BA BioSystems când sunt solicitate prin parametrii testului. Pentru utilizare profesională *in vitro*, numai în laboratoare clinice.

COMPOZIȚIE

WS3. Soluție: Surfactant anionic 0,2 g/L, NaOH 0,6 mol/L, pH>13,0. **PERICOL:** H314: Cauzează arsuri grave ale pielii și leziuni oculare. P280: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/protecție pentru ochi/protecție pentru față. P303+P361+P353: DACĂ AJUNGE PE PIELĂ (sau păr): Îndepărtați/Scoateti imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/a dus. P305+P351+P338: DACĂ AJUNGE ÎN OCHI: Clătiți cu grijă cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact dacă sunt prezente și le puteți îndepărta ușor P310: Contactați imediat un CENTRU TOXICOLOGIC sau un doctor/cadru medical.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE

A se păstra la temperaturi între 2-30 °C. Odată deschise, componentele sunt stabile până la data de expirare marcată pe etichetă, dacă sunt păstrate la temperatura de depozitare recomandată, bine închise și dacă este prevenită contaminarea în timpul utilizării lor. Stabilitatea în instrument: Reactivii deschiși și păstrați în compartimentul refrigerat al analizatorului sunt stabili timp de 30 de zile. Semne ale deteriorării: Prezența materialului sub formă de particule, turbiditate.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Utilizați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator. Fișa cu date de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatorii specialiști. Eliminarea tuturor deșeurilor ar trebui să se realizeze în conformitate cu indicațiile locale. Orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către BioSystems S.A.

PREPARAREA REACTIVILOR

Soluțiile sunt furnizate gata de utilizare. Continuați după cum este indicat în instrucțiunile analizatorului.

STĘŻONY ALKALICZNY ROZTWÓR MYJĄCY

PRZEZNACZENIE

Roztwór zapobiegający zanieczyszczeniu pomiędzy odczynnikami. Roztwór jest przeznaczony do stosowania w analizatorach BioSystems BA, gdy jest wymagany w parametach testowych. Do profesjonalnego użytku *in vitro* wyłącznie w laboratoriach klinicznych.

SKŁAD

WS3. Roztwór: Niejonowy środek powierzchniowy czynny 0.2 g/L, NaOH 0.6 mol/L, pH>13.0. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. P280: Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P303+P361+P353: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. P305+P351+P338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Plukać przez kilka minut bieżącą wodą. W przypadku noszenia soczewek kontaktowych należy je wyjąć, jeśli można je łatwo usunąć. P310: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUC lub lekarzem.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

Przechowywać w temperaturze 2-30°C. Składniki są stabilne po otwarciu do czasu terminu ważności oznaczonego na etykiecie, jeśli są przechowywane w zalecanej temperaturze, w szczelnie zamkniętym opakowaniu oraz jeśli zapobiega się ich zanieczyszczeniu podczas stosowania. Stabilność odczynników w urządzeniu: Otwarte i przechowywane w chłodzonym schowku analizatora odczynniki zachowują stabilność przez 30 dni. Wskazania dotyczące rozkładu: Obecność cząstek stałych, zmętnienie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy zachować standardowe środki ostrożności wymagane przy obchodzeniu się ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi. Karta charakterystyki jest dostępna na żądanie dla profesjonalnych użytkowników. Wszystkie odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Każdy poważny incydent, który może wystąpić w związku z urządzeniem, należy zgłosić do firmy BioSystems S.A.

PRZYGOTOWANIE ODCZYNNIKÓW

Roztwory są dostarczane w postaci gotowej do użycia. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi analizatora.

KONSANTRE ALKALÍ YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

Reaktifler arasındaki kirlenmeyi önlemeye yönelik solüsyon. Bu solüsyon, test parametrelerinde istendiğinde BioSystems BA analiz cihazlarında kullanım içindir. Yalnızca klinik laboratuvarda cam tüp içinde profesyonel kullanım içindir.

BİLEŞİM

WS3. Solüsyon: İyonik olmayan sürtaktan 0.2 g/L, NaOH 0.6 mol/L, pH>13.0. **TEHLİKE:** H314: Ciddi cilt yanıkları ve göz hasarlarına sebep olur. P280: Koruyucu eldiven takın/koruyucu kıyafet giyin/gözleri ve yüzü koruyan malzeme kullanın. P303+P361+P353: CİLDİNİZE (veya saçınıza) GELİRSE: Etkilenen tüm kıyafetleri hemen çıkarın/uzaklaştırın. Cildinizi su ile yıkayın/duş alın. P305+P351+P338: GÖZLERİNİZE GELİRSE: Birkaç dakika boyunca dikkatli şekilde suyla yıkayın. Varsa ve çıkarması kolaysa kontakt lensleri çıkarın. P310: Hemen bir ZEHİR MERKEZİNİ ya da doktoru arayın.

SAKLAMA VE STABİLİTE

2-30 °C'de depolayın. İçerikler, önerilen saklama sıcaklığında tutulursa, iyi bir şekilde kapatılırsa ve kullanım sırasında kirlenme önlenirse etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar stabil kalır. Taşıma sırasında stabilite: Açık ve analiz cihazının soğutulmuş bölmesinde saklanan reaktifler 30 gün stabil kalır. Bozulma göstergeleri: Parçacıklı materyal varlığı, türbidite.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Tüm laboratuvar reaktiflerini kullanmak için gereken normal önlemleri uygulayın. Profesyonel kullanıcı için güvenli veri sayfasına talep üzerine ulaşılabilir. Tüm atık malzemelerin atılması, yerel yönergelerle uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Cihaz ile ilgili olarak meydana gelebilecek her türlü ciddi olay BioSystems S.A.'ya bildirilmelidir.

REAKTİF HAZIRLAMA

Solüsyonlar kullanıma hazır şekilde sunulur. Analiz cihazının talimatlarında belirtilen şekilde devam edin.



COD BO13416 100 mL

COD AC16434 500mL

CONCENTRATED WASHING
SOLUTION

CONCENTRATED WASHING SOLUTION

INTENDED USE

Solution for the prevention of contamination between reagents in BioSystems automated analyzers. For *in vitro* professional use only in the clinical laboratory.

COMPOSITION

W1. Solution: Non-ionic surfactant 100 g/L, NaOH 1 mol/L, preservatives, pH >11.6.
DANGER: H314: Causes severe skin burns and eye damage. H412: Harmful to aquatic life with long lasting effects. P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. P310: Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

STORAGE AND STABILITY

Store at 15-30°C.

Components are stable once opened until the expiry date marked in the label if kept at the recommended storage temperature, well closed and if contamination is prevented during use.

Once diluted, the solution is stable for 3 months.

Indications of deterioration: Presence of particulate material, turbidity.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents. Safety data sheet available for professional user on request. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines. Any serious incident that might occur in relation to the device shall be reported to BioSystems S.A.

REAGENT PREPARATION

Dilute the concentrated with distilled water in a proportion 1/200.

SOLUTION DE LAVAGE CONCENTRÉE

UTILISATION PRÉVUE

Solution pour la prévention de contamination entre réactifs dans les analyseurs BioSystems automatisés. Pour usage professionnel *in vitro* uniquement dans le laboratoire clinique.

COMPOSITION

W1. Solution: Tensioactif non ionique 100 g/L, NaOH 1 mol/L, conservateurs, pH >11,6.
DANGER: H314: Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. H412: Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P280: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P303+P361+P353: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. P305+P351+P338: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. P310: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.

ENTREPOSAGE ET STABILITÉ

Entreposer à 15-30 °C.

Les composants sont stables après ouverture jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette si le produit est conservé à la température d'entreposage recommandée et bien fermé, et si la contamination est évitée pendant l'utilisation.

Après dilution, le solution est stable pendant 3 mois.

Signes de détérioration: présence de matière particulaire, turbidité.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Appliquer les mesures de précaution normales requises pour la manipulation de tous les réactifs de laboratoire. Fiche de données de sécurité à la disponibilité des utilisateurs professionnels sur demande. La mise au rebut de tous les résidus de matière doit être effectuée conformément aux directives locales. Tout incident grave pouvant survenir en rapport avec le dispositif doit être signalé à BioSystems S.A.

PRÉPARATION DU RÉACTIF

Diluer le concentré avec de l'eau distillée selon une proportion de 1/200.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM CONCENTRADA

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Solução para a prevenção de contaminação entre reagentes nos analisadores automáticos da BioSystems. Apenas para utilização profissional *in vitro* no laboratório clínico.

COMPOSIÇÃO

W1. Solução: Tensoativo não iônico 100 g/L, NaOH 1 mol/L, conservantes, pH >11,6.
PERIGO: H314: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. H412: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P280: Usar luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/proteção facial. P303+P361+P353: EM CASO DE CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Remover/retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305+P351+P338: EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal for possível. P310: Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Armazenar a 15-30°C.

Os componentes são estáveis uma vez abertos até à data de validade marcada na etiqueta se forem mantidos à temperatura de armazenamento recomendada, bem fechados e se a contaminação for prevenida durante a utilização.

Uma vez diluído, o solução é estável durante 3 meses.

Indicações de deterioração: Presença de material particulado, turvação.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Exerça as precauções habituais necessárias para manipular todos os reagentes de laboratório. A ficha de segurança está disponível para o utilizador profissional mediante solicitação. A eliminação de todos os resíduos deve estar em conformidade com os regulamentos locais. Qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação ao dispositivo deve ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARAÇÃO DOS REAGENTES

Diluir o concentrado com água destilada numa proporção de 1/200.

SOLUCIÓN DE LAVADO CONCENTRADA

USO PREVISTO

Solución para la prevención de la contaminación entre reactivos en los analizadores automáticos de BioSystems. Únicamente para uso profesional *in vitro* en el laboratorio clínico.

COMPOSICIÓN

W1. Solución: Tensioactivo no iónico 100 g/L, NaOH 1 mol/L, conservantes, pH >11,6.
PELIGRO: H314: Causa graves quemaduras en la piel y daños en los ojos. H412: Nocivo para los organismos acuáticos con efectos duraderos. P280: Usar guantes de protección/ropa de protección/protección para los ojos/protección para la cara. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello): Retirar/quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. P310: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un doctor/especialista en medicina.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

Almacenar a 15-30 °C.

Los componentes son estables una vez abiertos hasta la fecha de caducidad marcada en la etiqueta si se conservan a la temperatura de almacenamiento recomendada, bien cerrados y si se evita la contaminación durante su uso.

Una vez diluido, la solución es estable durante 3 meses.

Indicaciones del deterioro: presencia de material en forma de partículas, con turbidez.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Adoptar las precauciones normales requeridas para la manipulación de todos los reactivos de laboratorio. La ficha de datos de seguridad está disponible para el usuario profesional que lo solicite. La eliminación de todo el material de desecho debe ser de conformidad con las guías locales. Cualquier incidente grave que se pueda producir en relación con el dispositivo deberá ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARACIÓN DE REACTIVOS

Diluir el concentrado con agua destilada en una proporción 1/200.

ΣΥΜΠΚΝΩΜΕΝΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΠΛΥΣΗΣ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Διάλυμα για την αποτροπή μόλυνσης μεταξύ αντιδραστηρίων στους αυτόματους αναλυτές της BioSystems. Μόνο για επαγγελματική χρήση *in vitro* στο κλινικό εργαστήριο.

ΣΥΣΤΑΣΗ

W1. Διάλυμα: Μη ιοντική τασιενεργό 100 g/L, NaOH 1 mol/L, συντηρητικά, pH >11,6.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: H314: Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. H412: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P280: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. P303+P361+P353: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό/στο ντους. P305+P351+P338: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. P310: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή κάποιο γιατρό.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 15-30 °C.

Τα συστατικά είναι σταθερά μετά το άνοιγμα μέχρι την ημερομηνία λήξης που σημειώνεται στην ετικέτα, εφόσον διατηρηθούν στη συνιστώμενη θερμοκρασία φύλαξης, καλά κλεισμένα, και εφόσον αποτραπεί τυχόν μόλυνση κατά τη χρήση.

Μετά την αραίωση, το διάλυμα παραμένει σταθερό για 3 μήνες.

Ενδείξεις αλλοίωσης: Παρουσία σωματιδιακού υλικού, θολότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Τήρηση γενικών προφυλάξεων για τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας διατίθεται για επαγγελματική χρήση κατόπιν αιτήματος. Η απόρριψη όλων των υπολειμμάτων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν λάβει χώρα σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην BioSystems S.A.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ

Αραιώστε το συμπυκνωμένο υγρό με απεσταγμένο νερό σε αναλογία 1/200.



BioSystems S.A. Costa Brava, 30. 08030 Barcelona (Spain)
www.biosystems.global

КОНЦЕНТРИРОВАННЫЙ ПРОМЫВОЧНЫЙ РАСТВОР

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Раствор для предотвращения загрязнения реагентов в автоматических анализаторах BioSystems. Для профессионального использования in vitro только в клинической лаборатории.

СОСТАВ

W1. Раствор: Неионогенное поверхностно-активное вещество 100 г/л, NaOH 1 моль/л, консерванты, pH >11.6.

ОПАСНО: H314: Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. H412: Вреден для водных организмов с долгосрочными последствиями. P280: Наденьте защитные перчатки/защитную одежду/средства для защиты глаз/средства для защиты лица. P303+P361+P353: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно удалить/снять всю загрязненную одежду. Промойте кожу водой/под душем. P305+P351+P338: ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если они есть, и это легко сделать. P310: Немедленно позвоните в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или доктору/врачу.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Хранить при температуре 15-30 °C.

Компоненты стабильны после открытия и до истечения срока годности, указанного на этикетке, если хранятся при рекомендуемой температуре хранения, хорошо закрыты и если предотвращается загрязнение во время использования.

После разбавления раствор стабилен в течение 3 мес.

Признаки ухудшения: Наличие материала в виде частиц, мутность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте стандартные меры предосторожности, необходимые для работы с любыми лабораторными реагентами. Паспорт безопасности может быть предоставлен профессиональному пользователю по запросу. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами. О любом серьезном происшествии, которое может произойти в отношении устройства, необходимо сообщать в BioSystems S.A.

ПОДГОТОВКА РЕАГЕНТОВ

Разбавьте концентрат дистиллированной водой в пропорции 1/200.

SOLUZIONE DI LAVAGGIO CONCENTRATA

USO PREVISTO

Soluzione per la prevenzione della contaminazione tra reagenti negli analizzatori automatizzati BioSystems. Solo per uso professionale in vitro in laboratorio clinico.

COMPOSIZIONE

W1. Soluzione: Tensioattivo non ionico 100 g/L, NaOH 1 mol/L, conservanti, pH >11.6.

PERICOLO: H314: Causa gravi ustioni della pelle e danni oculari. H412: Nocivo per la qualità della vita con effetti a lungo termine. P280: Indossare guanti protettivi/abbigliamento protettivo/occhiali/protezione facciale. P303+P361+P353: SULLA PELLE (o capelli): Rimuovere/togliere immediatamente tutti i vestiti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. P305+P351+P338: NEGLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e se è agevole farlo. P310: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a una temperatura di 15-30 °C.

I componenti sono stabili una volta aperti fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservati alla temperatura di conservazione consigliata, ben chiusi e se si evita la contaminazione durante l'uso.

Una volta diluito, la soluzione rimane stabile per 3 mesi.

Segnali di deterioramento: Presenza di materiale particellare, torbidità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Osservare le normali precauzioni richieste per maneggiare tutti i reagenti di laboratorio. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per l'utente professionista. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle linee guida locali. Qualsiasi incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a BioSystems S.A.

PREPARAZIONE DEL REAGENTE

Diluire il concentrato con acqua distillata in una proporzione 1/200.

SOLUȚIE DE SPĂLARE CONCENTRATĂ

DOMENIU DE UTILIZARE

Soluție pentru prevenirea contaminării între reactivi în analizoarele automate BioSystems. Pentru utilizare profesională in vitro, numai în laboratoare clinice.

COMPOZIȚIE

W1. Soluție: Surfactant neionic 100 g/L, NaOH 1 mol/L, conservanți, pH >11.6.

PERICOL: H314: Cauzează arsuri grave ale pielii și leziuni oculare. H412: Dăunător vieții din mediul acvatic, cu efecte pe termen lung. P280: Purtați mănui de protecție/îmbrăcămintă de protecție/protecție pentru ochi/protecție pentru față. P303+P361+P353: DACĂ AJUNGE PE PIELE (sau păr): Îndepărtați/Scateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/la duș. P305+P351+P338: DACĂ AJUNGE ÎN OCHI: Clătiți cu grijă cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact dacă sunt prezente și le puteți îndepărta ușor P310: Contactați imediat un CENTRU TOXICOLOGIC sau un doctor/cadru medical.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE

A se păstra la temperaturi între 15-30 °C.

Odată deschise, componentele sunt stabile până la data de expirare marcată pe etichetă, dacă sunt păstrate la temperatura de depozitare recomandată, bine închise și dacă este prevenită contaminarea în timpul utilizării lor.

După diluare, soluție este stabil timp de 3 luni.

Semne ale deteriorării: Prezența materialului sub formă de particule, turbiditate.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Utilizați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator. Fișa cu date de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatori specialiști. Eliminarea tuturor deșeurilor ar trebui să se realizeze în conformitate cu indicațiile locale. Orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către BioSystems S.A.

PREPARAREA REACTIVILOR

Diluati concentratul cu apă distilată în proporție de 1/200.

STĘŻONY ROZTWÓR MYJĄCY

PRZEZNACZENIE

Roztwór zapobiegający zanieczyszczeniu pomiędzy odczynnikami w automatycznych analizatorach BioSystems. Do profesjonalnego użytku in vitro wyłącznie w laboratoriach klinicznych.

SKŁAD

W1. Roztwór: Niejonowy środek powierzchniowo czynny 100 g/L, NaOH 1 mol/L, konserwanty, pH >11.6.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. H412: Szkodliwy dla życia wodnego z długotrwałymi skutkami. P280: Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P303+P361+P353: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. P305+P351+P338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Plukać przez kilka minut bieżącą wodą. W przypadku noszenia soczewek kontaktowych należy je wyjąć, jeśli można je łatwo usunąć. P310: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

Przechowywać w temperaturze 15-30°C.

Składniki są stabilne po otwarciu do czasu terminu ważności oznaczonego na etykiecie, jeśli są przechowywane w zalecanej temperaturze, w szczelnie zamkniętym opakowaniu oraz jeśli zapobiega się ich zanieczyszczeniu podczas stosowania.

Po rozcieńczeniu roztwór jest stabilny przez 3 miesiące.

Wskazania dotyczące rozkładu: Obecność cząstek stałych, zmętnienie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy zachować standardowe środki ostrożności wymagane przy obchodzeniu się ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi. Karta charakterystyki jest dostępna na żądanie dla profesjonalnych użytkowników. Wszystkie odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Każdy poważny incydent, który może wystąpić w związku z urządzeniem, należy zgłosić do firmy BioSystems S.A.

PRZYGOTOWANIE ODCZYNNIKÓW

Rozcieńczyć stężony płyn wodą destylowaną w stosunku 1/200.

KONSANTRE YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

BioSystems otomatik analiz cihazlarında reaktifler arasında kirlenmeyi önlemeye yönelik solüsyon. Yalnızca klinik laboratuvarda cam tüp içinde profesyonel kullanım içindir.

BİLEŞİM

W1. Solüsyon: İyonik olmayan yüzey aktif madde 100 g/L, NaOH 1 mol/L, koruyucular, pH >11.6.

TEHLİKE: H314: Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarlarına sebep olur. H412: Uzun süreli etkilerle su yaşamı için zararlıdır. P280: Koruyucu eldiven takın/koruyucu kıyafet giyin/gözleri ve yüzü koruyan malzeme kullanın. P303+P361+P353: CİLDİNİZE (veya saçınıza) GELİRSE: Etkilenen tüm kıyafetleri hemen çıkarın/uzaklaştırın. Cildinizi su ile yıkayın/duş alın. P305+P351+P338: GÖZLERİNİZE GELİRSE: Birkaç dakika boyunca dikkatli şekilde suyla yıkayın. Varsa ve çıkarması kolaysa kontakt lensleri çıkarın. P310: Hemen bir ZEHİR MERKEZİNİ ya da doktoru arayın.

SAKLAMA VE STABİLİTE

15-30 °C'de depolayın.

İçerikler, önerilen saklama sıcaklığında tutulursa, iyi bir şekilde kapatılırsa ve kullanım sırasında kirlenme önlenirse etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar stabil kalır.

Seyreltildikten sonra çözelti, seyreltmeden sonra 3 hareketli kalır.

Bozulma göstergeleri: Parçacıklı materyal varlığı, türbidite.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Tüm laboratuvar reaktiflerini kullanmak için gereken normal önlemleri uygulayın. Profesyonel kullanıcı için güvenlik veri sayfasına talep üzerine ulaşılabilir. Tüm atık malzemelerin atılması, yerel yönetmelere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Cihaz ile ilgili olarak meydana gelebilecek her türlü ciddi olay BioSystems S.A.'ya bildirilmelidir.

REAKTİF HAZIRLAMA

Konsantreyi 1/200 oranında saf suyla seyreltin.



COD BO10771 100 mL	COD AC10415 500mL
--------------------	-------------------

WASHING SOLUTION



WASHING SOLUTION

INTENDED USE

Solution for the prevention of contamination between reagents in BioSystems automated analyzers. For *in vitro* professional use only in the clinical laboratory.

COMPOSITION

W1. Solution: Hydrochloric acid 0.01 mol/L, preservatives, pH 2,0.
DANGER: H314: Causes severe skin burns and eye damage. H314: Harmful to aquatic life with long lasting effects. P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. P310: Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

STORAGE AND STABILITY

Store at 15-30°C.
Components are stable once opened until the expiry date marked in the label if kept at the recommended storage temperature, well closed and if contamination is prevented during use.
Once diluted, the system liquid is stable for 3 months.
Indications of deterioration: Presence of particulate material, turbidity.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents. Safety data sheet available for professional user on request. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines. Any serious incident that might occur in relation to the device shall be reported to BioSystems S.A.

REAGENT PREPARATION

Dilute the concentrated with distilled water in a proportion 1/200.

SOLUTION DE LAVAGE

UTILISATION PRÉVUE

Solution pour la prévention de contamination entre réactifs dans les analyseurs BioSystems automatisés. Pour usage professionnel *in vitro* uniquement dans le laboratoire clinique.

COMPOSITION

W1. Solution : acide chlorhydrique 0,01 mol/L, conservateurs, pH 2,0.
DANGER : H314 : Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. H314 : Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P280 : Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P303+P361+P353 : EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. P305+P351+P338 : EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. P310 : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.

ENTREPOSAGE ET STABILITÉ

Entreposer à 15-30 °C.
Les composants sont stables après ouverture jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette si le produit est conservé à la température d'entreposage recommandée et bien fermé, et si la contamination est évitée pendant l'utilisation.
Après dilution, le liquide de système est stable pendant 3 mois.
Signes de détérioration: présence de matière particulaire, turbidité.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Appliquer les mesures de précaution normales requises pour la manipulation de tous les réactifs de laboratoire. Fiche de données de sécurité à la disponibilité des utilisateurs professionnels sur demande. La mise au rebut de tous les résidus de matière doit être effectuée conformément aux directives locales. Tout incident grave pouvant survenir en rapport avec le dispositif doit être signalé à BioSystems S.A.

PRÉPARATION DU RÉACTIF

Diluer le concentré avec de l'eau distillée selon une proportion de 1/200.

SOLUÇÃO DE LAVAGEM

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Solução para a prevenção de contaminação entre reagentes nos analisadores automáticos da BioSystems. Apenas para utilização profissional *in vitro* no laboratório clínico.

COMPOSIÇÃO

W1. Solução: ácido clorídrico a 0,01 mol/L, conservantes, pH 2,0.
PERIGO: H314: provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. H314: nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P280: usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. P303+P361+P353: EM CASO DE CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): remover/retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305+P351+P338: EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. P310: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Armazenar a 15-30 °C.
Os componentes são estáveis uma vez abertos até à data de validade marcada na etiqueta se forem mantidos à temperatura de armazenamento recomendada, bem fechados e se a contaminação for prevenida durante a utilização.
Uma vez diluído, o líquido de sistema é estável durante 3 meses.

Indicações de deterioração: presença de material particulado, turvação.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Exerça as precauções habituais necessárias para manipular todos os reagentes de laboratório. A ficha de segurança está disponível para o utilizador profissional mediante solicitação. A eliminação de todos os resíduos deve estar em conformidade com os regulamentos locais. Qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação ao dispositivo deve ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARAÇÃO DOS REAGENTES

Diluir o concentrado com água destilada numa proporção de 1/200.

SOLUCIÓN DE LAVADO

USO PREVISTO

Solución para la prevención de la contaminación entre reactivos en los analizadores automáticos de BioSystems. Únicamente para uso profesional *in vitro* en el laboratorio clínico.

COMPOSICIÓN

W1. Solución: ácido clorhídrico, a 0,01 mol/l, conservantes, a pH 2,0.
PELIGRO: H314: causa graves quemaduras en la piel y daños en los ojos. H314: nocivo para los organismos acuáticos con efectos duraderos. P280: usar guantes de protección/ropa de protección/protección para los ojos/protección para la cara. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello): retirar/quitar se inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. P310: llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un doctor/especialista en medicina.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

Almacenar a 15-30 °C.
Los componentes son estables una vez abiertos hasta la fecha de caducidad marcada en la etiqueta si se conservan a la temperatura de almacenamiento recomendada, bien cerrados y si se evita la contaminación durante su uso.
Una vez diluido, el líquido de sistema es estable durante 3 meses.
Indicaciones del deterioro: presencia de material en forma de partículas, con turbidez.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Adoptar las precauciones normales requeridas para la manipulación de todos los reactivos de laboratorio. La ficha de datos de seguridad está disponible para el usuario profesional que lo solicite. La eliminación de todo el material de desecho debe ser de conformidad con las guías locales. Cualquier incidente grave que se pueda producir en relación con el dispositivo deberá ser comunicado a BioSystems S.A.

PREPARACIÓN DE REACTIVOS

Diluir el concentrado con agua destilada en una proporción 1/200.

ΔΙΑΛΥΜΑ ΠΛΥΣΗΣ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Διάλυμα για την αποτροπή μόλυνσης μεταξύ αντιδραστηρίων στους αυτόματους αναλυτές της BioSystems. Μόνο για επαγγελματική χρήση *in vitro* στο κλινικό εργαστήριο.

ΣΥΣΤΑΣΗ

W1. Διάλυμα: Υδροχλωρικό οξύ 0,01 mol/L, συντηρητικά, pH 2,0.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: H314: Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. H314: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P280: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. P303+P361+P353: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύνετε το δέρμα με νερό/στο ντους. P305+P351+P338: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. P310: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή κάποιο γιατρό.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 15-30 °C.
Τα συστατικά είναι σταθερά μετά το άνοιγμα μέχρι την ημερομηνία λήξης που σημειώνεται στην ετικέτα, εφόσον διατηρηθούν στη συνιστώμενη θερμοκρασία φύλαξης, καλά κλεισμένα, και εφόσον αποτραπεί τυχόν μόλυνση κατά τη χρήση.
Μετά την αραίωση, το υγρό συστήματος παραμένει σταθερό για 3 μήνες.
Ενδείξεις αλλοίωσης: Παρουσία σωματιδιακού υλικού, θολότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Τήρηση γενικών προφυλάξεων για τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας διατίθεται για επαγγελματική χρήση κατόπιν αιτήματος. Η απόρριψη όλων των υπολειμμάτων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν λάβει χώρα σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην BioSystems S.A.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ

Αραιώστε το συμπυκνωμένο υγρό με απεσταγμένο νερό σε αναλογία 1/200.

ПРОМЫВОЧНЫЙ РАСТВОР

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Раствор для предотвращения загрязнения реагентов в автоматических анализаторах BioSystems. Для профессионального использования *in vitro* только в клинической лаборатории.

СОСТАВ

W1. Раствор: Соляная кислота 0.01 моль/л, консерванты, pH 2.0.
ОПАСНО: H314: Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. H314: Вреден для водных организмов с долгосрочными последствиями. P280: Наденьте защитные перчатки/защитную одежду/средства для защиты глаз/средства для защиты лица. P303+P361+P353: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно удалить/снять всю загрязненную одежду. Промойте кожу водой/под душем. P305+P351+P338: ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если они есть, и это легко сделать. P310: Немедленно позвоните в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или доктору/врачу.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Хранить при температуре 15-30 °C.
Компоненты стабильны после открытия и до истечения срока годности, указанного на этикетке, если хранятся при рекомендуемой температуре хранения, хорошо закрыты и если предотвращается загрязнение во время использования.
После разбавления системная жидкость стабильна в течение 3 месяцев.
Признаки ухудшения: Наличие материала в виде частиц, мутность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте стандартные меры предосторожности, необходимые для работы с любыми лабораторными реагентами. Паспорт безопасности может быть предоставлен профессиональному пользователю по запросу. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами. О любом серьезном происшествии, которое может произойти в отношении устройства, необходимо сообщать в BioSystems S.A.

ПОДГОТОВКА РЕАГЕНТОВ

Разбавьте концентрат дистиллированной водой в пропорции 1/200.

SOLUZIONE DI LAVAGGIO

USO PREVISTO

Soluzione per la prevenzione della contaminazione tra reagenti negli analizzatori automatizzati BioSystems. Solo per uso professionale in vitro in laboratorio clinico.

COMPOSIZIONE

W1. Soluzione: Acido cloridrico 0,01 mol/L, conservanti, pH 2,0.
PERICOLO: H314: Causa gravi ustioni della pelle e danni oculari. H314: Nocivo per la qualità della vita con effetti a lungo termine. P280: Indossare guanti protettivi/abbigliamento protettivo/occhiali/protezione facciale. P303+P361+P353: SULLA PELLE (o capelli): Rimuovere/togliere immediatamente tutti i vestiti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. P305+P351+P338: NEGLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e se è agevole farlo. P310: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a una temperatura di 15-30 °C.
I componenti sono stabili una volta aperti fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta se conservati alla temperatura di conservazione consigliata, ben chiusi e se si evita la contaminazione durante l'uso.
Una volta diluito, il liquido del sistema rimane stabile per 3 mesi.
Segnali di deterioramento: Presenza di materiale particellare, torbidità.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Osservare le normali precauzioni richieste per maneggiare tutti i reagenti di laboratorio. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per l'utente professionista. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle linee guida locali. Qualsiasi incidente grave che potrebbe verificarsi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a BioSystems S.A.

PREPARAZIONE DEL REAGENTE

Diluire il concentrato con acqua distillata in una proporzione 1/200.

SOLUȚIE DE SPĂLARE

DOMENIU DE UTILIZARE

Soluție pentru prevenirea contaminării între reactivi în analizatoarele automate BioSystems. Pentru utilizare profesională in vitro, numai în laboratoare clinice.

COMPOZIȚIE

W1. Soluție: Acid clorhidric 0,01 mol/l, conservanți, pH 2,0.
PERICOL: H314: Cauzează arsuri grave ale pielii și leziuni oculare. H314: Dăunător vieții din mediul acvatic, cu efecte pe termen lung. P280: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/protecție pentru ochi/protecție pentru față. P303+P361+P353: DACĂ AJUNGE PE PIELE (sau păr): Îndepărtați/Scoateti imediat toată îmbrăcăminteaa contaminată. Clătiți pielea cu apă/la duș. P305+P351+P338: DACĂ AJUNGE ÎN OCHI: Clătiți cu grijă cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact dacă sunt prezente și le puteți îndepărta ușor P310: Contactați imediat un CENTRU TOXICOLOGIC sau un doctor/cadru medical.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE

A se păstra la temperaturi între 15-30 °C.
Odată deschise, componentele sunt stabile până la data de expirare marcată pe etichetă, dacă sunt păstrate la temperatura de depozitare recomandată, bine închise și dacă este prevenită contaminarea în timpul utilizării lor.
După diluare, lichidul de sistem este stabil timp de 3 luni.
Semne ale deteriorării: Prezența materialului sub formă de particule, turbiditate.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Utilizați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator. Fișa cu date de securitate este disponibilă la cerere pentru utilizatorii specialiști. Eliminarea tuturor deșeurilor ar trebui să se realizeze în conformitate cu indicațiile locale. Orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către BioSystems S.A.

PREPARAREA REACTIVILOR

Diluati concentratul cu apă distilată în proporție de 1/200.

ROZTWÓR MYJĄCY

PRZEZNACZENIE

Roztwór zapobiegający zanieczyszczeniu pomiędzy odczynnikami w automatycznych analizatorach BioSystems. Do profesjonalnego użytku in vitro wyłącznie w laboratoriach klinicznych.

SKŁAD

W1. Roztwór: Kwas chlorowodorowy 0.01 mol/L, środki konserwujące, pH 2.0.
NIEBEZPIECZENSTWO: H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. H314: Szkodliwy dla życia wodnego z długotrwałymi skutkami. P280: Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P303+P361+P353: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Splukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. P305+P351+P338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Plukać przez kilka minut bieżącą wodą. W przypadku noszenia soczewek kontaktowych należy je wyjąć, jeśli można je łatwo usunąć. P310: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ

Przechowywać w temperaturze 15-30°C.
Składniki są stabilne po otwarciu do czasu terminu ważności oznaczonego na etykiecie, jeśli są przechowywane w zalecanej temperaturze, w szczelnie zamkniętym opakowaniu oraz jeśli zapobiega się ich zanieczyszczeniu podczas stosowania.
Po rozcieńczeniu płyn systemowy jest stabilny przez 3 miesiące.
Wskazania dotyczące rozkładu: Obecność cząstek stałych, zmętnienie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Należy zachować standardowe środki ostrożności wymagane przy obchodzeniu się ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi. Karta charakterystyki jest dostępna na żądanie dla profesjonalnych użytkowników. Wszystkie odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Każdy poważny incydent, który może wystąpić w związku z urządzeniem, należy zgłosić do firmy BioSystems S.A.

PRZYGOTOWANIE ODCZYNNIKÓW

Rozcieńczyć stężony płyn wodą destylowaną w stosunku 1/200.

YIKAMA SOLÜSYONU

KULLANIM AMACI

BioSystems otomatik analiz cihazlarında reaktifler arasında kirlenmeyi önlemeye yönelik solüsyon. Yalnızca klinik laboratuvarda cam tüp içinde profesyonel kullanım içindir.

BİLEŞİM

W1. Solüsyon: Hidroklorik asit 0.01 mol/L, koruyucular, pH 2.0.
TEHLİKE: H314: Ciddi cilt yanıklarna ve göz hasarlarına sebep olur. H314: Uzun süreli etkililerle su yaşamı için zararlıdır. P280: Koruyucu eldiven takın/koruyucu kıyafet giyin/gözleri ve yüzü koruyan malzeme kullanın. P303+P361+P353: CİLDİNİZE (veya saçınıza) GELİRSE: Etkilenen tüm kıyafetleri hemen çıkarın/uzaklaştırın. Cildinizi su ile yıkayın/duş alın. P305+P351+P338: GÖZLERİNİZE GELİRSE: Birkaç dakika boyunca dikkatli şekilde suyla yıkayın. Varsa ve çıkarması kolaysa kontakt lensleri çıkarın. P310: Hemen bir ZEHİR MERKEZİNİ ya da doktoru arayın.

SAKLAMA VE STABİLİTE

15-30 °C'de depolayın.
İçerikler, önerilen saklama sıcaklığında tutulursa, iyi bir şekilde kapatılırsa ve kullanım sırasında kirlenme önlenirse etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar stabil kalır.
Sistem sıvısı, seyreltiklikten sonra 3 ay stabil kalır.
Bozulma göstergeleri: Parçacıklı materyal varlığı, türbidite.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Tüm laboratuvar reaktiflerini kullanmak için gereken normal önlemleri uygulayın. Profesyonel kullanıcı için güvenlik veri sayfasına talep üzerine ulaşılabilir. Tüm atık malzemelerin atılması, yerel yönergelerle uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Cihaz ile ilgili olarak meydana gelebilecek her türlü ciddi olay BioSystems S.A.'ya bildirilmelidir.

REAKTİF HAZIRLAMA

Konsantreyi 1/200 oranında saf suyla seyreltin.